



GEWONE ZITTING 2023-2024

17 APRIL 2024

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli  
1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder  
in een stedelijke omgeving**

**VERSLAG**

uitgebracht namens de commissie  
voor het Leefmilieu en de Energie

door mevr. Ingrid PARMENTIER (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

*Vaste leden:* mevr. Isabelle Emmery, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Aurélie Czekalski, mevr. Ariane de Lobkowicz, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Ingrid Parmentier, mevr. Isabelle Pauthier, de heren Tristan Roberti, Bruno Bauwens, Jonathan de Patoul, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Pascal Smet.

*Ander leden:* mevr. Victoria Austraet, de heer Sevket Temiz.

*Zie :*

**Stuk van het Parlement :**

A-857/1 – 2023/2024 : Ontwerp van ordonnantie.

SESSION ORDINAIRE 2023-2024

17 AVRIL 2024

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du 17 juillet 1997 rela-  
tive à la lutte contre le bruit en milieu urbain**

**RAPPORT**

fait au nom de la commission  
de l'Environnement et de l'Énergie

par Mme Ingrid PARMENTIER (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs :* Mmes Isabelle Emmery, Véronique Jamoulle, Aurélie Czekalski, Ariane de Lobkowicz, Viviane Teitelbaum, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, MM. Tristan Roberti, Bruno Bauwens, Jonathan de Patoul, Mme Cieltje Van Achter, M. Pascal Smet.

*Autres membres :* Mme Victoria Austraet, M. Sevket Temiz.

*Voir :*

**Document du Parlement :**

A-857/1 – 2023/2024 : Projet d'ordonnance.

## I. Inleidende uiteenzetting van Minister Alain Maron

Minister Alain Maron heeft voor de commissieleden de volgende inleidende uiteenzetting gehouden:

“Ik ben blij dat ik vandaag de gelegenheid heb om jullie de vooruitgang en de belangrijke wijzigingen van ons beleid ter bestrijding van geluidshinder in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor te stellen.

Geluidshinder is een grote uitdaging voor ons milieu en de levenskwaliteit van onze medeburgers. Daarom zet de regering zich resoluut in om haar acties op dit gebied te intensiveren, om te zorgen voor een gezondere en aangename geluidsomgeving voor iedereen.

Ik ben ook het Brussels parlement bijzonder dankbaar voor zijn inzet en actieve betrokkenheid bij de strijd tegen geluidshinder. Vooral de organisatie van de recente overlegcommissie over geluidshinder getuigt van jullie duidelijke wil om vooruitgang te boeken in deze cruciale kwestie voor ons gewest.

Deze gemengde commissie is een belangrijke stap in onze gezamenlijke inspanningen om innovatieve en efficiënte oplossingen te vinden om de geluidsoverlast te verminderen en de levenskwaliteit van onze medeburgers te verbeteren. In dat opzicht was de bijeenkomst die ik zelf met de burgers heb kunnen hebben bijzonder interessant.

De herziening van de geluidsordonnantie van vandaag is opgebouwd rond verschillende hoofdpijlers, met als doel de doeltreffendheid van ons beleid te verbeteren en het in overeenstemming te brengen met de Europese eisen en de huidige uitdagingen. De herziening komt bovenop de wijzigingen en de opmaak van andere besluiten en acties om geluidshinder te bestrijden, zoals de bijwerking van het besluit over de methode voor geluids- en trillingsmetingen, het besluit over sirenes, de afronding van de geluidsradar tests, de strijd tegen vliegtuiglawaai, de betere inachtneming van geluidshinder bij stedenbouwkundige vergunningen via de wijziging van het BWRO met het beginsel van ‘agent of change’, ...

Ten eerste beoogt deze herziening van de ordonnantie een betere coördinatie met andere relevante wetteksten, met name de Europese richtlijn 2002/49 inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai en de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. Die coördinatie zal overlappingen en onsamenhangendheden voorkomen en zal zorgen voor een geharmoniseerde en efficiënte aanpak van geluidsbeheer.

Deze herziening is ook bedoeld om onze wetgeving in overeenstemming te brengen met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG), om ervoor te zorgen dat de

## I. Exposé introductif du ministre Alain Maron

Le ministre Alain Maron a tenu devant les commissaires l'exposé introductif suivant :

« Je suis heureux d'avoir l'occasion aujourd'hui de vous présenter les avancées et les modifications significatives apportées à notre politique de lutte contre le bruit dans la région de Bruxelles-Capitale.

La question du bruit constitue un enjeu majeur pour notre environnement et pour la qualité de vie de nos concitoyens. C'est pourquoi le gouvernement s'engage résolument à renforcer ses actions en la matière, afin de garantir un environnement sonore plus sain et plus agréable pour tous.

Je suis également particulièrement reconnaissant envers le Parlement bruxellois pour son engagement et son implication active dans la lutte contre le bruit. L'organisation de la récente commission délibérative sur le bruit, notamment, témoigne de votre volonté manifeste de faire avancer cette cause cruciale pour notre Région.

Cette commission mixte représente une étape importante dans notre démarche visant à trouver collectivement des solutions innovantes et efficaces pour réduire les nuisances sonores et améliorer la qualité de vie de nos concitoyens. À ce titre, la rencontre que j'ai moi-même pu avoir avec les citoyens était particulièrement intéressante.

La révision de l'ordonnance bruit de ce jour s'articule autour de plusieurs axes principaux, visant à améliorer l'efficacité de nos politiques et à les aligner sur les exigences européennes et les défis actuels et s'ajoute aux modifications et création d'autres arrêtés et actions pour lutter contre le bruit comme la mise à jour de l'arrêté méthodologie de mesure du bruit et des vibrations, l'arrêté sirène, la finalisation des tests sur les radars bruit, la lutte contre le bruit des avions, la meilleure prise en compte du bruit à travers les permis d'urbanisme via la modification du CoBAT avec le principe de l'agent of change...

Tout d'abord, cette révision de l'ordonnance vise à assurer une meilleure coordination avec d'autres textes légaux pertinents, notamment la directive européenne 2002/49 relative à l'évaluation et à la gestion du bruit dans l'environnement, ainsi que l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Cette coordination permettra d'éviter les redondances et les incohérences, et de garantir une approche harmonisée et efficace de la gestion du bruit.

Cette révision vise également à mettre en conformité notre législation avec le Règlement général sur la protection des

fundamentele rechten op het gebied van bescherming van persoonsgegevens worden gerespecteerd.

Er zijn ook verduidelijkingen aangebracht in het toepassingsgebied en de terminologie van de ordonnantie om de bepalingen te verduidelijken en dubbelzinnigheid te voorkomen. De belangrijkste verduidelijking heeft betrekking op trillingsproblemen. De vorige ordonnantie was hierover niet duidelijk genoeg en we hebben beslist om elke dubbelzinnigheid weg te nemen: met deze wijziging verduidelijken we dat het gewest de mogelijkheid heeft om tussen te komen in zowel trillingsproblemen als geluidsproblemen.

Ik wil er echter wel op wijzen dat trillingsproblemen zeer complex te beheren zijn, met name in de openbare mobiliteit. Vandaag wordt deze geluids- en trillingshinder van het openbaar vervoer beheerd via overeenkomsten tussen het gewest en de operator, met als doel altijd de rust van de omwonenden te garanderen en tegelijk een efficiënte openbaarvervoersdienst te blijven aanbieden.

Als het gaat om het verduidelijken van begrippen, wil ik ook wijzen op een detail dat eigenlijk helemaal geen detail is: de gevoelige functies zijn eindelijk duidelijk gedefinieerd. We weten hoe gevoelig bepaalde functies, zoals woningen, ziekenhuizen en scholen, zijn voor geluidshinder, en het was belangrijk dat dit werd gedefinieerd, zodat naar die gevoelige functies kan worden verwezen in andere transversale wetgeving, zoals de stedenbouwkundige wetgeving. In het algemeen geldt dat bestaande of geplande geluidsgevoelige gebouwen en zones niet in zones mogen liggen die in hoge mate blootgesteld zijn aan geluidshinder – en dit is een reactie op aanbeveling 11 van de overlegcommissie, voor wie deze op de voet heeft gevolgd.

We hebben ook de voorschriften voor de opstelling van strategische geluidsbelastingkaarten en plannen voor de preventie van geluidshinder en trillingen aangepast om beter rekening te houden met de lokale realiteit en de specifieke behoeften van elke wijk.

Het doel is om de opstelling van gemeentelijke geluidsplannen, waarvan er helaas nog te weinig zijn, aan te moedigen en te vergemakkelijken.

Ik wil er ook op wijzen dat het opleggen van voorwaarden om geluidshinder en trillingen te voorkomen en te bestrijden, zoals actieplannen, nu mogelijk zal zijn voor elk geluidsprobleem dat verband houdt met de geluidshinder van personen: zoals personen die een theaterzaal verlaten, samenscholingen van personen enzovoort. Dit is nog een bijkomende manier om concrete maatregelen op te leggen om de geluidshinder voor omwonenden te verminderen.

Tot slot hebben we de procedure van artikel 10 van de ordonnantie aanzienlijk verbeterd en vereenvoudigd. Dit punt is

données (RGPD), afin de garantir le respect des droits fondamentaux en matière de protection des données personnelles.

Des précisions ont également été apportées dans le champ d'application et la terminologie de l'ordonnance, afin de clarifier les dispositions et d'éviter toute ambiguïté. Il s'agit principalement de la mise en avant des problèmes de vibration. L'ancienne Ordonnance n'était pas suffisamment claire sur cette problématique et nous avons décidé d'ôter toute ambiguïté : avec cette modification, on clarifie que la Région a bien la possibilité d'intervenir sur les problèmes de vibration autant que pour les problèmes de bruit.

Je tiens toutefois à préciser que les problèmes de vibration sont très complexes à gérer notamment pour les acteurs de la mobilité publique. Aujourd'hui, ces nuisances de bruit ou de vibration générées par le transport public sont gérées au travers de conventions entre la Région et l'opérateur, dont l'objectif est de toujours d'œuvrer pour la tranquillité des riverains tout en continuant à assurer un service de transports en commun performant.

Au niveau des précisions des notions, je tiens à mettre également en avant un détail qui n'en est pas un : les fonctions sensibles sont enfin définies clairement. On sait combien certaines fonctions comme les logements, les hôpitaux, les écoles sont sensibles au bruit et il était important que cela soit défini pour pouvoir se référer à ses fonctions sensibles dans d'autres législations transversales telle que la législation urbanistique. D'une manière générale, il y a lieu d'éviter que des bâtiments et zones sensibles au bruit existants ou projetés soient situés dans les zones fortement exposées au bruit – et c'est ici une réponse à la recommandation 11 de la commission délibérative, pour celles et ceux qui l'ont suivie de près.

Nous avons également procédé à un réajustement des prescrits relatifs à l'élaboration des cartographies stratégiques du bruit et des plans de prévention et de lutte contre le bruit et les vibrations, afin de mieux prendre en compte les réalités locales et les besoins spécifiques de chaque quartier.

Il s'agit d'encourager et faciliter la réalisation de plans bruit communaux qui sont malheureusement encore trop peu nombreux.

Je voudrais également souligner que l'imposition de conditions pour prévenir et lutter contre le bruit et les vibrations telles que des plans d'actions sera maintenant possible pour toute problématique sonore liée à des bruits de personnes: comme la sortie d'une salle de spectacle, des rassemblements de personne ou autres. C'est un arsenal de plus pour imposer des actions concrètes pour réduire le bruit pour les riverains.

Enfin, nous avons apporté des améliorations et simplifications importantes concernant la procédure de l'article 10 de

essentieel omdat burgers via die procedure geluidsproblemen kunnen melden aan de relevante administraties.

Wat de procedure betreft, zullen burgers rechtstreeks contact kunnen opnemen met Leefmilieu Brussel in plaats van te moeten kiezen tussen de regering en de gemeenten, en er zal eindelijk een opvolging zijn voor de zwarte punten die niet door de regering werden opgelost. Elk jaar zal er een verslag worden opgesteld over de zwarte punten, zodat personen die een klacht hebben ingediend kunnen zien hoe de aanbevelingen van artikel 10 worden opgevolgd en om de publieke actoren te motiveren om na verloop van tijd echt de nodige opvolging te verzekeren om de overlast te doen dalen.

Het is ook belangrijk om te benadrukken dat de geluidsordonnantie, als kaderordonnantie, geen technische normen bevat voor buurtlawaaï, versterkt geluid, machinegeluid en trillingen. Die normen worden vastgelegd in uitvoeringsbesluiten, waardoor beter rekening kan worden gehouden met technologische ontwikkelingen, wetenschappelijke kennis en op het terrein opgedane ervaring.

Tot slot moeten we erkennen dat de strijd tegen geluidshinder alleen efficiënt kan zijn als die op een transversale manier wordt benaderd en in al het stadsbeleid wordt geïntegreerd. De geluidsomgeving is het resultaat van vele factoren die verband houden met stedenbouwkunde, mobiliteit, milieu en andere aspecten van het stadsleven (geluidsbronnen, gebruik en bewoning van het grondgebied enz.). Daarom streeft onze regering naar een holistische en gecoördineerde aanpak, waarbij in elk sectoraal beleid rekening wordt gehouden met geluidskwesties. In dat opzicht wordt in de ordonnantie bepaald dat het opstellen van het geluidsplan breder wordt gedeeld met de andere betrokken administraties, zoals urban.brussels, perspective.brussels en Brussel Mobiliteit.

Die nauwere samenwerking zal het mogelijk maken om synergieën en hefboomen voor actie op elk gebied te identificeren, om samenhangende en efficiënte maatregelen te implementeren om geluidshinder te verminderen en de levenskwaliteit in ons gewest te verbeteren.

Kortom, dames en heren, de herziening van de geluidsordonnantie geeft blijk van onze vastberadenheid om onze geluidsomgeving te beschermen en een betere levenskwaliteit voor al onze medeburgers te garanderen. Samen met de regering hoop ik te kunnen rekenen op de steun van zoveel mogelijk mensen om ervoor te zorgen dat deze nieuwe bepalingen worden uitgevoerd en dat Brussel een gewest wordt waar het goed leven is, in harmonie met ons milieu.”

l'ordonnance. Ce point est essentiel car c'est via cette procédure que les citoyens peuvent faire remonter des problèmes de bruit vers les administrations concernées.

Au niveau de la procédure, les citoyens pourront directement s'adresser à Bruxelles Environnement au lieu de devoir choisir entre le gouvernement et les communes et un suivi sera enfin réalisé sur les points noirs non résolus au gouvernement. Ainsi, chaque année, un rapport sera réalisé pour les points noirs permettant ainsi aux plaignants de constater le suivi qui est fait des recommandations de l'article 10 et de motiver les acteurs publics de réellement faire le suivi nécessaire dans le temps pour réduire la nuisance.

Il est également important de souligner que, en tant qu'ordonnance cadre, l'ordonnance Bruit ne comporte aucune norme technique que cela soit pour le bruit de voisinage, le son amplifié, le bruit des machines ou encore les vibrations. Ces normes sont déterminées dans des arrêtés d'exécution ce qui nous permet de mieux tenir compte de l'évolution technologique, des connaissances scientifiques et de l'expérience acquise sur le terrain.

Pour terminer, il est impératif de reconnaître que la lutte contre le bruit ne peut être efficace que si elle est abordée de manière transversale, intégrée à l'ensemble des politiques de la ville. L'environnement sonore est la résultante de multiples facteurs liées à l'urbanisme, à la mobilité, à l'environnement ou à d'autres aspects de la vie urbaine (sources sonores, utilisation et occupation du territoire, etc.). C'est pourquoi notre gouvernement s'engage à adopter une approche holistique et coordonnée, où chaque politique sectorielle prend en compte les enjeux liés au bruit. À cet égard, l'ordonnance prévoit que la rédaction du plan bruit soit partagée de manière plus large avec les autres administrations concernées, telles que urban.brussels, perspective.brussels ou Bruxelles Mobilité.

Cette collaboration renforcée permettra d'identifier les synergies et les leviers d'action dans chaque domaine, afin de mettre en œuvre des mesures cohérentes et efficaces pour réduire les nuisances sonores et améliorer la qualité de vie dans notre région.

En conclusion, Mesdames, Messieurs, la révision de l'ordonnance bruit témoigne de notre engagement résolu à protéger notre environnement sonore et à garantir une meilleure qualité de vie pour tous nos concitoyens. J'espère, avec le gouvernement, pouvoir compter sur le soutien du plus grand nombre pour que ces nouvelles dispositions soient mises en œuvre et pour faire de Bruxelles une région où il fait bon vivre, en harmonie avec notre environnement.»

## II. Algemene bespreking

Mevrouw Aurélie Czekalski wijst erop dat er in een gewest als Brussel een zorgvuldig evenwicht moet worden gevonden tussen de noodzakelijke beheersing van geluidsoverlast en de ontwikkeling van de sociaaleconomische activiteiten die kenmerkend zijn voor een stad met gemengde functies.

Ecolo heeft van overleg haar speerpunt gemaakt. Werden de Nachtraad en de Horecafederatie geraadpleegd over dit ontwerp? Zo ja, wat is hun feedback? Zo niet, waarom niet?

Welk evenwicht wordt gezocht tussen de sociaaleconomische ontwikkeling van het gewest en de strijd tegen geluidsoverlast?

Voorts moeten de nodige middelen worden vrijgemaakt om ervoor te zorgen dat de geldende geluidsnormen en plannen worden nageleefd. Wat is de vooruitgang van quiet.brussels?

Wat de controle en opvolging van de klachten betreft, zijn de medewerkers die zich bezighouden met de strijd tegen geluidsoverlast met te weinig om alle taken uit te voeren die nodig zijn voor deze controles.

Daarnaast worden we geconfronteerd met een gebrek aan opvolging en coördinatie van de klachten door het grote aantal spelers in Brussel die de ontvangers van deze klachten kunnen zijn: Leefmilieu Brussel, de 19 gemeenten (milieudienst, stedenbouw ...), politie, Brussel Mobiliteit, MIVB, De Lijn, TEC, NMBS, Ombudsdienst voor de Luchthaven Brussel-Nationaal ...

Bovendien is het moeilijk om geluidsoverlast te melden, vooral wanneer die in het weekend wordt vastgesteld.

Er moet echter op elk moment van de dag en van het jaar snellere en meer doeltreffende reactie en repressie mogelijk zijn. Welke maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat geluidsovertredingen worden gecontroleerd? Welke maatregelen worden genomen voor een betere opvolging en coördinatie van de klachten die door de vele verschillende betrokken spelers worden ontvangen?

Wat de opmerkingen van de Raad van State betreft, voorziet het huidige ontwerp (artikel 6, e) in samenwerking tussen Leefmilieu Brussel en "elke overheidsinstantie of beheerder van weg-, spoor- en luchtverkeer en aanverwante vervoersinfrastructuren [...] om de gegevens die nodig zijn om de strategische geluidsbelastingkaarten op te stellen, te verkrijgen".

Zoals de Raad van State echter opmerkte, "staat het beginsel van de wederzijdse autonomie [...] eraan in de weg dat een gewest ter zake eenzijdig verplichtingen oplegt aan andere federale entiteiten. Het eenzijdig door de Brusselse ordonnantiegever opgelegde overleg is dan ook strijdig met dit bevoegdheidsverdelende principe zoals dat door de bijzondere wetgever is gewild." Er zou een samenwerkingsakkoord moeten worden gesloten. Hoe zit het daarmee? Wordt er een samenwerkingsakkoord opgesteld? Hoe wordt de samenwerking met de andere deelstaten van het land georganiseerd?

## II. Discussion générale

Mme Aurélie Czekalski rappelle que dans une Région comme Bruxelles, il convient de trouver un savant équilibre entre la nécessaire gestion des nuisances sonores et le développement des activités socio-économiques qui définissent une ville aux fonctions mixtes.

Ecolo a fait de la concertation son fer de lance. Le Conseil de la nuit et la fédération Horeca ont-ils été consultés pour ce projet? Si oui, quels sont leurs retours? Si non, pourquoi?

Quels sont les équilibres recherchés en termes de développement socio-économique de la Région et la lutte contre les nuisances sonores?

Par ailleurs, il convient également de se doter des moyens nécessaires pour faire respecter les normes de bruit et les plans en vigueur. Quel est l'état d'avancement du plan « quiet.brussels »?

En matière de contrôle et de suivi des plaintes, les agents habilités à la lutte contre le bruit sont en sous-effectifs pour remplir toutes les missions inhérentes à ces contrôles.

D'autre part, nous sommes confrontés à un manque de suivi et de coordination des plaintes en raison du nombre important d'acteurs bruxellois pouvant être les réceptacles de ces plaintes: Bruxelles Environnement, les 19 communes (service environnement, urbanisme, ...), police, Bruxelles Mobilité, STIB, De Lijn, TEC, SNCB, Service de médiation pour l'aéroport de Bruxelles National...

En outre, il est difficile de signaler des nuisances sonores en particulier lorsque celles-ci sont constatées les week-ends.

Il faut pourtant permettre des réactions et répressions plus rapides et efficaces à tout moment de la journée et de l'année. Quelles mesures sont-elles prises pour garantir que les infractions en matière de bruit soient contrôlées? Quelles mesures sont-elles prises pour renforcer le suivi et la coordination des plaintes réceptionnées par les différents et nombreux acteurs?

Concernant les remarques du Conseil d'État, le présent projet (article 6, e) prévoit de faire coopérer «Bruxelles Environnement et toute autorité publique ou gestionnaire de trafic routier, ferroviaire et aérien et d'infrastructures de transport liées en vue d'obtenir les données nécessaires à l'établissement des cartes de bruit stratégiques.»

Cependant, comme l'a soulevé le Conseil d'État « le principe de l'autonomie respective s'oppose à ce qu'une Région impose unilatéralement des obligations en la matière aux autres entités fédérales. La concertation imposée unilatéralement par le législateur régional bruxellois est par conséquent contraire à ce principe de répartition des compétences voulu par le législateur spécial. Il conviendrait en effet de conclure un accord de coopération. Qu'en est-il? Un accord de coopération est-il en cours d'élaboration? Comment la coopération avec les autres entités du pays est-elle organisée?

Ten tweede is het doel van dit ontwerp ook om de gemeenten in staat te stellen lokaal beleid ter preventie en bestrijding van geluidshinder en trillingen uit te vaardigen in de vorm van een plan.

Zoals de Raad van State opmerkt, rijst de vraag of deze lokale beleidslijnen ter preventie en bestrijding van geluidshinder en trillingen al dan niet onderworpen zijn aan een milieueffectenbeoordeling.

Hoe zit het daarmee? Moet er een plan 'studie milieueffecten' worden uitgevoerd vooraleer de lokale beleidslijnen ter preventie en bestrijding van geluidshinder en trillingen kunnen worden aangenomen?

Mevrouw Cielte Van Achter verwijst naar het advies van de Raad van State, waarin wordt gewezen op de slechte taalkundige kwaliteit van het ontwerp van ordonnantie. Of ze nu van de administratie of van de ministeriële kabinetten komen, de teksten moeten van goede kwaliteit zijn.

Vervolgens citeert de volksvertegenwoordigster de opmerking van de Raad van State over artikel 4 van de ontworpen ordonnantie: "De federale overheid [blijft] bevoegd voor de spoorwegen beheerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. De vraag rijst bijgevolg of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is om, met toepassing van de ontworpen ordonnantie, maatregelen te nemen met betrekking tot de geluidshinder die het gevolg is van de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal of van de spoorwegen."

Welk overleg is er gepleegd met de federale overheid en met de andere gewesten? In dit soort situaties moet het evenredigheidsbeginsel worden toegepast. Hoe zal de regering voldoen aan dit beginsel in de uitvoeringsbesluiten? Welk overleg is er met de andere gewesten en met de federale overheid?

Kan de minister specificeren of de lokale plannen bindend of niet-bindend zullen zijn?

Tot slot is de Raad van State van mening dat artikel 6 niet in overeenstemming is met de regels inzake de bevoegdheidsverdeling, aangezien het de federale overheid en de twee andere gewesten verplicht om met het Brussels Gewest samen te werken door het een hele reeks gegevens te bezorgen. Een dergelijke samenwerking moet geregeld worden in een samenwerkingsakkoord.

Mevrouw Isabelle Emmery benadrukt dat het ontwerp van ordonnantie in overeenstemming is met de internationale normen, wat ze toejuicht. Een tweede belangrijk element is dat de beginselen van de AVG worden opgenomen. Tot slot prijst zij de versterking van de strategische geluidsbelastingkaarten.

Het is belangrijk om de aandacht te richten op de wijken die het meest last hebben van geluidshinder, omdat dit de gebieden zijn met de meest kwetsbare bevolkingsgroepen.

De voor lawaai gevoelige gebouwen en gebieden worden

Deuxièmement, l'objectif du présent projet est également de prévoir que les communes puissent édicter une stratégie de prévention et de lutte contre le bruit et les vibrations au niveau local sous forme d'un plan.

Comme le soulève le Conseil d'État, la question se pose de savoir si ces stratégies de prévention et de lutte contre le bruit et les vibrations au niveau local sont ou pas soumises à une évaluation des incidences sur l'environnement.

Qu'en est-il? Faut-il prévoir la mise en œuvre d'un plan « Étude incidence sur l'environnement » avant de pouvoir adopter des stratégies de prévention et de lutte contre le bruit et les vibrations au niveau local?

Mme Cielte Van Achter se réfère à l'avis du Conseil d'État qui évoque mauvaise qualité linguistique du projet d'ordonnance. Que ce soit au niveau de l'administration ou des cabinets ministériels, il devrait y avoir une rédaction de qualité.

La députée cite ensuite le commentaire du Conseil d'État sur l'article 4 de l'ordonnance en projet: «l'autorité fédérale reste compétente pour les voies ferrées gérées par la Société nationale des chemins de fer belges. La question se pose dès lors de savoir si la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour prendre, en application de l'ordonnance en projet, des mesures relatives aux nuisances sonores résultant de l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National ou des chemins de fer.»

Quelle a été la concertation avec l'autorité fédérale et les autres Régions? Dans ce type de situation, le principe de proportionnalité doit être respecté. Comment le gouvernement compte s'y prendre pour respecter ce principe dans les arrêtés d'exécution? Quelle est la concertation avec les autres Régions et l'autorité fédérale?

Concernant la rédaction de plans locaux, le ministre peut-il préciser s'ils seront contraignant ou non contraignant?

Enfin, le Conseil d'État estime que l'article 6 ne respecte les règles de répartitions des compétences en ce qu'il oblige l'autorité fédérale et les deux autres Régions à collaborer avec la Région bruxelloise en lui procurant toute une série de données. Une telle collaboration doit être réglée via un accord de coopération.

Mme Isabelle Emmery souligne que le projet d'ordonnance s'aligne sur les normes internationales, ce qu'elle salue. Un deuxième élément important est l'intégration des principes du RGPD. Enfin, elle loue le renforcement des cartographies stratégiques du bruit.

Il est important de viser les quartiers les plus affectés par le bruit car il s'agit des zones avec les populations les plus vulnérables.

Les bâtiments et les zones sensibles au bruit sont définis dans le projet d'ordonnance. Comment cette définition va-t-

in het ontwerp van ordonnantie gedefinieerd. Hoe zal deze definitie worden vertaald in actieprioriteiten?

Hoe kan met betrekking tot het openbaar vervoer en de trillingen die het veroorzaakt een evenwicht worden bereikt tussen de overlast en de behoefte aan openbaar vervoer in de stad? Hoe wordt de kwestie van het algemeen belang geformuleerd in de overeenkomsten met de openbaarvervoermaatschappijen?

Voor het opstellen van een gewestelijk preventieplan zal worden samengewerkt met verscheidene instellingen, zoals Leefmilieu Brussel en urban.brussels. Kan de minister explicieter zijn over de vorm die deze samenwerkingen zullen aannemen?

Is er tot slot voorzien in premies voor de aankoop van materiaal om geluidshinder te voorkomen en te bestrijden?

Mevrouw Ingrid Parmentier wijst erop dat trillingen vaak meer overlast veroorzaken dan lawaai, en dat dit tot nu toe een moeilijke factor was om rekening mee te houden.

De kwestie van de gevoelige functies moet ook worden verduidelijkt, zodat ze niet in lawaaiërige zones worden gevestigd.

Er zijn te weinig gemeentelijke geluidsplannen en deze zouden verder moeten worden ontwikkeld.

De gezondheidseffecten van geluidshinder mogen niet over het hoofd worden gezien, zelfs als het geluid niet direct wordt opgemerkt.

Op welke manier wordt bovendien omgegaan met geluidshinder van mensen in de uitvoeringsbesluiten?

Het identificeren van de zwarte punten op het vlak van geluidshinder in het gewest en het regelmatig herbekijken ervan is een eerste stap om ze op te lossen.

Leefmilieu Brussel moet geluidshinder aanpakken, ook al houden de oorzaken verband met andere bevoegdheden. Het is dus logisch om Brussel Mobiliteit, urban.brussels of perspective.brussels te betrekken om geluidshinder te vatten.

De heer Jonathan de Patoul benadrukt de gezondheidsproblemen die worden veroorzaakt door geluidshinder. Veel mensen beseffen dat niet. Dit heeft grote gevolgen voor de geestelijke gezondheid en is volgens de WHO na luchtvervuiling de tweede omgevingsfactor met de grootste impact op de gezondheid.

\*  
\* \*

De minister legt uit dat er wel bilateraal overleg is geweest met de MIVB, maar niet met andere spelers, behalve via de Raad voor het Leefmilieu of Brupartners, waarin veel spelers vertegenwoordigd zijn. Er kunnen meer specifieke raadplegingen over specifieke onderwerpen plaatsvinden in het kader

elle être déclinée en priorités d'action?

Concernant les transports en commun et les vibrations qu'ils provoquent, comment atteindre un équilibre entre les nuisances et la nécessité d'avoir des transports en commun en ville? Comment est libellée la question de l'intérêt général dans les conventions avec les opérateurs de transport public?

La rédaction d'un plan régional de prévention impliquera une collaboration avec plusieurs institutions tels que Bruxelles Environnement ou urban.brussels. Le ministre pourrait-il être plus explicite sur la forme que prendront ces collaborations?

Enfin, des accès à des primes sont prévues pour l'acquisition de matériel visant à prévenir et à lutter contre le bruit?

Mme Ingrid Parmentier précise que la question des vibrations génère souvent plus de nuisances que le bruit et que jusqu'à présent, il s'agissait d'un élément difficile à prendre en compte.

La question des fonctions sensibles mérite également d'être précisée, afin de ne pas les installer dans des zones bruyantes.

Les plans bruits communaux sont en effet trop peu nombreux et mériteraient d'être développés.

Il ne faut pas négliger les effets sanitaires du bruit, même lorsqu'il s'agit de nuisances sonores qui ne sont pas directement perçues.

En outre, de quelle manière les bruits de personnes sont-ils appréhendés dans les arrêtés d'exécution?

Le fait d'identifier les points noirs de la Région en matière de bruit et d'en faire le bilan régulièrement est une première piste pour les résoudre.

Bruxelles Environnement doit gérer les nuisances liées aux bruits dont les causes sont pourtant liées à d'autres compétences. Il est donc logique d'associer Bruxelles Mobilité, Urban.brussels ou Perspective.brussels est donc indispensable pour appréhender le bruit.

M. Jonathan de Patoul insiste sur les problèmes de santé qui sont générés par le bruit. De nombreuses personnes ne le réalisent pas. Celui-ci a d'importantes conséquences en matière de santé mentale et selon l'OMS, il s'agit du deuxième facteur environnemental qui a le plus de conséquences pour la santé après la pollution de l'air.

\*  
\* \*

Le ministre explique que s'il y a eu des consultations bilatérales avec la STIB, il n'y en a pas eu avec d'autres acteurs, si ce n'est via le Conseil de l'environnement ou Brupartners parmi lesquels de nombreux acteurs sont représentés. Il peut y avoir des consultations plus précises sur des sujets précis

van de besluiten, maar in het kader van deze ordonnantie was dat niet aangewezen.

We moeten het openbaar vervoer natuurlijk ontwikkelen, maar daarbij waakzaam zijn wat de MIVB betreft, of het nu gaat om transporen of om rollend materieel.

Er wordt prioriteit gegeven aan mobiliteitskwesaties, met overleg tussen de betrokken kabinetten. Op dit gebied werd trouwens een vermindering van de geluidshinder vastgesteld. Hoewel geluid meestal toeneemt, is dit niet voor alle factoren het geval. De invoering van Good Move, de zone 30 en de elektrificatie leiden tot minder geluidsoverlast door mobiliteit.

Zelfs wat de luchthaven betreft, maken de nieuwe vliegtuigen minder lawaai dan de oude modellen, en op lange termijn zou de overlast voor Brussel geleidelijk moeten afnemen.

De volgende wijziging van het BWRO zou ook gericht moeten zijn op geluidshinder, maar dan door het principe van “agent of change” erin op te nemen.

Wat de vertaling in het Nederlands betreft, bevestigt de minister de opmerkingen van de Raad van State en werd de tekst zorgvuldig door Nederlandstaligen herlezen om zo correct mogelijk te zijn.

Wat het nemen van maatregelen in verband met de luchthaven Brussel-Nationaal betreft, herinnert de Raad van State eraan dat het Brussels Gewest hiertoe gemachtigd is overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel. Deze wetgeving maakt het de andere overheden niet onmogelijk of overdreven moeilijk om hun bevoegdheden uit te oefenen.

De verplichting tot samenwerking die aan de andere gewesten en de federale overheid wordt opgelegd, vloeit voort uit de artikelen 7.4 en 8.6 van richtlijn 2002/49. Sommige aangrenzende gewesten of landen hebben bepaalde gegevens nodig om strategische kaarten te maken. Het ontbreken van deze gegevens zou het strategisch in kaart brengen kunnen verhinderen. In de praktijk worden deze gegevens al doorgegeven tussen de gewesten en de federale overheid.

Te weinig gemeenten hebben de moeite genomen om lokale geluidsplannen op te stellen, ook al zijn ze bevoegd op dit gebied en kunnen ze ingrijpen via gemeentelijke plannen. Zij konden nochtans al subsidies krijgen via de projectoproep 'geluidsplan'. Het doel van deze ordonnantie is om de goedkeuringsprocedure ervan te vergemakkelijken.

De evaluatie van het plan quiet.brussels wordt momenteel afgerond door Leefmilieu Brussel. Toch is er enige vooruitgang geboekt, bijvoorbeeld op het vlak van mobiliteit. Dit is bijvoorbeeld het geval met het 'sirene'-besluit.

Tijdens de huidige zittingsperiode zijn er twee VTE's toegevoegd aan het personeel van Leefmilieu Brussel dat zich bezighoudt met geluidshinder. De samenwerking met de gemeenten werd ook versterkt.

dans le cadre des arrêtés mais dans le cadre de cette ordonnance, ce n'était pas opportun.

Concernant les transports en commun, il faut évidemment les développer tout en étant vigilant au niveau de la STIB, que ce soit au niveau des rails de tram ou du matériel roulant.

Il y a une priorité sur les questions de mobilité avec une concertation entre les cabinets concernés. On constate d'ailleurs une diminution du bruit à ce niveau-là. Si le bruit a tendance à augmenter, ce n'est pas le cas pour tous les facteurs. La mise en œuvre de Good Move, de la zone 30 et de l'électrification ont tendance à faire diminuer les nuisances sonores liées à la mobilité.

Même au niveau de l'aéroport, les nouveaux avions font moins de bruit que les anciens modèles et sur le long terme, les nuisances pour Bruxelles devraient progressivement diminuer.

La prochaine modification du COBAT devrait également se concentrer sur la question du bruit mais en intégrant le principe de l'agent de change.

Concernant la traduction vers le néerlandais, le ministre confirme les remarques du Conseil d'État et le texte a fait l'objet d'une relecture attentive par des néerlandophones pour être le plus correct possible.

Quant à l'adoption de mesures qui concernent l'aéroport de Bruxelles-National, le Conseil d'État rappelle que la Région bruxelloise est habilitée en se référant au principe de proportionnalité. Cette législation ne rend pas impossible ni excessivement difficiles leurs compétences par d'autres autorités.

Quant à l'obligation de coopération imposée aux autres Régions et à l'autorité fédérale, elle découle de la directive 2002/49 dans ses articles 7.4 et 8.6. Certaines régions ou pays limitrophes ont besoin de certaines données pour réaliser des cartographies stratégiques. L'absence de ces données pourrait empêcher la réalisation d'une cartographie stratégique. Dans la pratique, ces données sont déjà transmises entre les Régions et l'autorité fédérale.

Quant aux plans bruit locaux, trop peu de communes ont pris la peine d'en réaliser alors qu'elles sont compétentes en la matière et peuvent intervenir via des plans communaux. Elle pouvaient pourtant déjà bénéficier de subsides via l'appel à projet «plan bruit». L'objectif de cette ordonnance est d'en faciliter la procédure d'adoption.

L'évaluation du plan quiet.brussels est en cours de finalisation par Bruxelles Environnement. Il y a néanmoins des avancées comme en matière de mobilité. C'est le cas par exemple avec l'arrêté «sirene».

Le personnel bruit de Bruxelles Environnement a été renforcé de deux ETP lors de cette législature. Les collaborations avec les communes ont également été renforcées.



Akoestische isolatie werd opgenomen in de Renovation-premies. Ramen met dubbel of driedubbel glas komen ook in aanmerking voor premies;

Hoewel trillingen minder vaak voorkomen dan geluidshinder, zijn ze een veel grotere bron van overlast. Er was een zekere vaagheid, die is weggenomen in de ordonnantie die vandaag wordt besproken. Bij Leefmilieu Brussel wordt momenteel overigens nagedacht over een betere regulering van het geluid en de trillingen van warmtepompen.

De conventies tussen de publieke operatoren hebben betrekking op de MIVB, Leefmilieu Brussel en de NMBS. Leefmilieu Brussel behandelt de klachten gericht tot de operatoren. Artikel 10 van de voorliggende ordonnantie vergemakkelijkt de behandeling van de klachten. De MIVB moet nu een gedetailleerd antwoord geven aan de klagers en Leefmilieu Brussel moet een opvolgingsrapport opstellen over de acties die de MIVB heeft ondernomen, dat aan de regering zal worden voorgesteld en beschikbaar zal zijn op de website van Leefmilieu Brussel.

Mevrouw Aurélie Czekalski is van mening dat heel wat betrokkenen moeten kunnen worden geraadpleegd bij het opstellen van de uitvoeringsbesluiten.

De heer Jonathan de Patoul uit zijn bezorgdheid over de milieuvergunning die Vlaanderen heeft verleend aan de luchthaven Brussel-Nationaal.

Mevrouw Cieltje Van Achter wijst op het moeilijk te vinden evenwicht in dit dossier tussen economische belangen, de rechtstreekse en onrechtstreekse tewerkstelling van 60.500 personen en de levenskwaliteit van de omwonenden.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

#### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### *Artikelen 2 tot 29*

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

#### **Stemmingen**

De artikelen 2 tot 29 worden aangenomen met 8 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

L'isolation acoustique a été intégrée dans les primes renovation. Par ailleurs, toute isolation thermique est aussi bénéfique pour l'acoustique à travers notamment les châssis double ou triple vitrage.

Les vibrations, sil elles sont moins répandues que le bruit, génèrent bien plus de nuisances. Il y avait un certain flou qui est levé dans l'ordonnance qui est en discussion aujourd'hui. Une réflexion est d'ailleurs en cours chez Bruxelles Environnement pour un meilleur encadrement du bruit et des vibrations des pompes à chaleur.

Les conventions entre les opérateurs publics concernent la STIB, Bruxelles Environnement et la SNCB. Bruxelles Environnement traite les plaintes qui sont adressés aux opérateurs. L'article 10 de l'ordonnance en discussion facilite le traitement des plaintes. La STIB doit désormais donner une réponse circonstancié aux plaignants et Bruxelles Environnement doit effectuer un rapport de suivi de des actions mises en œuvre par la STIB qui sera présenté au gouvernement et accessible sur le site de Bruxelles Environnement.

Mme Aurélie Czekalski estime que de nombreux acteurs devront pouvoir être consultés lors de la rédaction des arrêtés d'exécution.

M. Jonathan de Patoul exprime ses inquiétudes sur le permis d'environnement attribué à l'aéroport Bruxelles National par la Flandre.

Mme Cieltje Van Achter évoque l'équilibre difficile à trouver dans ce dossier entre les intérêts économiques, l'emploi direct et indirect de 60.500 personnes et la qualité de vie des riverains.

### III. Discussion des articles et votes

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1er est adopté à l'unanimité des 13 membres présents

#### *Articles 2 à 29*

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

#### **Votes**

Les articles 2 à 29 sont adoptés par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

**IV. Stemming over het geheel  
van het ontwerp van ordonnantie**

Het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 bij 3 onthoudingen.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

*De rapporteur*

Ingrid PARMENTIER

*De voorzitter*

Tristan ROBERTI

**IV. Vote sur l'ensemble  
du projet d'ordonnance**

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

*La Rapporteuse*

Ingrid PARMENTIER

*Le Président*

Tristan ROBERTI